

# Le Yakounine

Drame Japonais

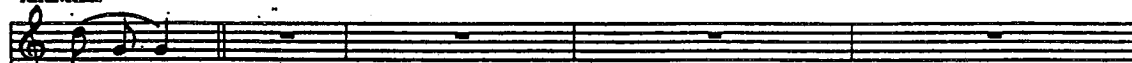
Paroles de Lucien Nélivet

Musique de Gaston Knosp.

Air final de Yamato et péroraison

Société Lyonnaise de Musicologie - Supplément musical au Bulletin n° 56

IZANAMI

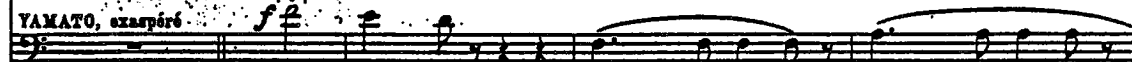


Et de main

Lent

YAMATO, exaspéré

*f*

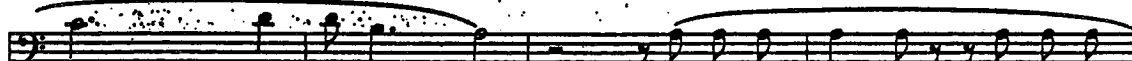


Où hon - tel mon vi - sa - ge, mon vi - sa - ge



*calme mf*

YAMATO



est des - ho - no - ré; Et l'en - cre noi - re dont Ya - ma -

*très égal*



to a pu si - gner un men - son - ge, Jail - lit sur le front de Ya - ma - toi



48 Revenant à la réalité.

$\frac{2+3}{4}$

Il se tourne très calme vers les femmes.

Ya Ta-ro-ka-ya la-ve mon vi-sa-ge!

Lent

*très digne*

Ya Fem-mes au rire of-fen-sant, lais-sez moi seul!

TAROKAYA

Les femmes sortent.

Idson apporte à laver.

Tarokaya lave la face de Yamato.

Mai-trei l'encre est in-ef-fa-

TAROKAYA

ça-ble!

Très sérieux

YAMATO

Le men-son-ge reste in-ef-fa-ça-ble!

Ya. *mf*

J'au - rai per - du l'hon - neur

**2 fois plus lent**

Ya. *Très large*

per - du la fa - ce De - vant le ciel, De - vant moi - mè - me,

*bien sonore*

Ya. *Quasi allegro ma non troppo fierement*

Et de - vant tous ceux de Ye - do, moi un Ya - kou - niné! Non, le fils d'u - ne no - blera - ce,

**Quasi allegro**

Ya.

Ne gar - de - ra pas af - front au front ou souil - lure à la fa - ce, Et sans peur, d'un bras vail.

Yā

lant effort, re-trou-ve-ra dans la mort son hon-neur per-du

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a long, sweeping melodic line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

an domestique

Yā

Ta-ro-ka-ya, donne le sa-bre, Ton maître a-près un ou-tre-ge pa-

*loco*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a more rhythmic and declamatory quality. The piano accompaniment includes a section marked 'loco' in the right hand, indicating a change in tempo or feel.

Yā

reil, ne doit pas voir ce soir le coucher du so-leil!

*ff*

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment becomes more dramatic, with a section marked 'ff' (fortissimo) in the right hand.

Adagio

Yā

*mf* *sonore* *p*

LE RÊVE

The fourth system is an introduction for a section titled 'LE RÊVE'. It is marked 'Adagio' and features a piano accompaniment on two staves. The dynamics range from 'mf' (mezzo-forte) to 'p' (piano). The music is characterized by a slow, atmospheric texture.

Ya

Cou . . . roi\_né de lu\_mière Je vais quit\_ter la ter\_re

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with a long note on 'roi\_né' and a phrase 'Je vais quit\_ter la ter\_re'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

Ya

Dans la cal\_me splen\_deur Des nu\_a\_ges do\_rés

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with a long note on 'splen\_deur' and a phrase 'Des nu\_a\_ges do\_rés'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

Ya

Vers le Pa\_ra\_dis ra\_di\_eux comme un Dieu je mon\_te..

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with a long note on 'Pa\_ra\_dis' and a phrase 'comme un Dieu je mon\_te..'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

Ya

rai de\_bout sur la fleur du blanc lo\_tus sa\_cré

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with a long note on 'de\_bout' and a phrase 'rai de\_bout sur la fleur du blanc lo\_tus sa\_cré'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

Ya. *La vie est un son - ge qui pas - se, La mort un ré - veil qui du - re* Le songe

est pas - sé, Men - songe et par - ju - re Tout est ef - fa - cé. Chère A - ki - ta!

*rall.* *très douz*

*rall.*

Ya. I - za - na - mi! Je n'é - cri - rai plus pour vous de po - è - mes,

*très douz* *avec*

Ya. de po - è - mes, Que vos jours fleu - ris - sent heu - reux! Vi - vez ri - an - tes, tel est le dernier vou.

*élégance*

Ya Du Ya\_kounine Ya - ma - to de Ye - do qui ne pouvait res - ter - fi -

Ya déla à ses deux Bel - les Qu'en les trom-pant Tou-tes les deux!

*rall. molto*

*p* *piu p*

Ya C'est le Printemps! A-dieu Printemps! C'est le so- leil! So- leil a- dieu!

*poco rubato*

-Les femmes vont rentrer sur scène.

IZANAMI

Mais le so- leil pa-rait sou-dain et de son arc, dans le jar- din lance un ray- on vain-queur, Et

AKITA

U - ne fem- me jo- li - e Doit quand on l'ou- bli - e Doit se ven- ger... Ya -

YAMATO s'agenouille et saisit le couteau.

*parlé* Il se tue

Je vous ai- mais tou - tes les deux....

54

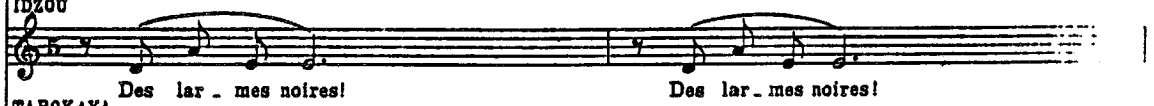
IZANAMI



AKITA



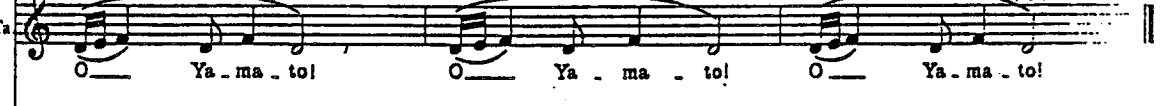
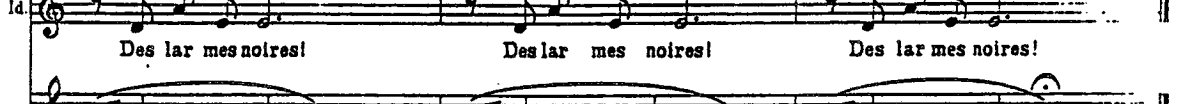
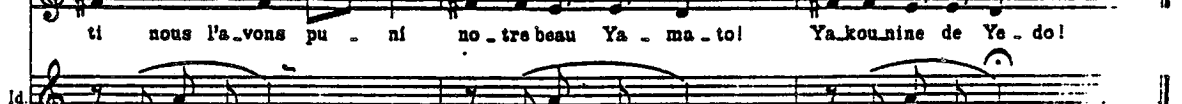
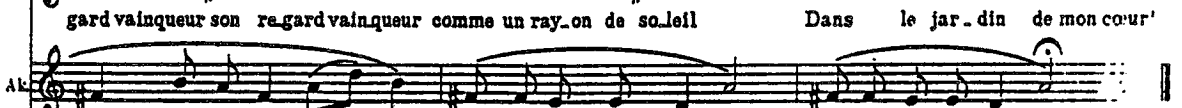
IDZOU



TAROKAYA



Izanami et Akita en pleine scène



RIDEAU.